

**Kit tappo serbatoio** - 97780051AA (Nero) - 97780051AB (Argento)  
**Tank plug kit** - 97780051AA (Black) - 97780051AB (Silver)

## Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

## Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

## Avvertenze generali



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

## Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



### Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



### Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



### Notes

Useful information on the procedure being described.

## References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

## General notes



### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



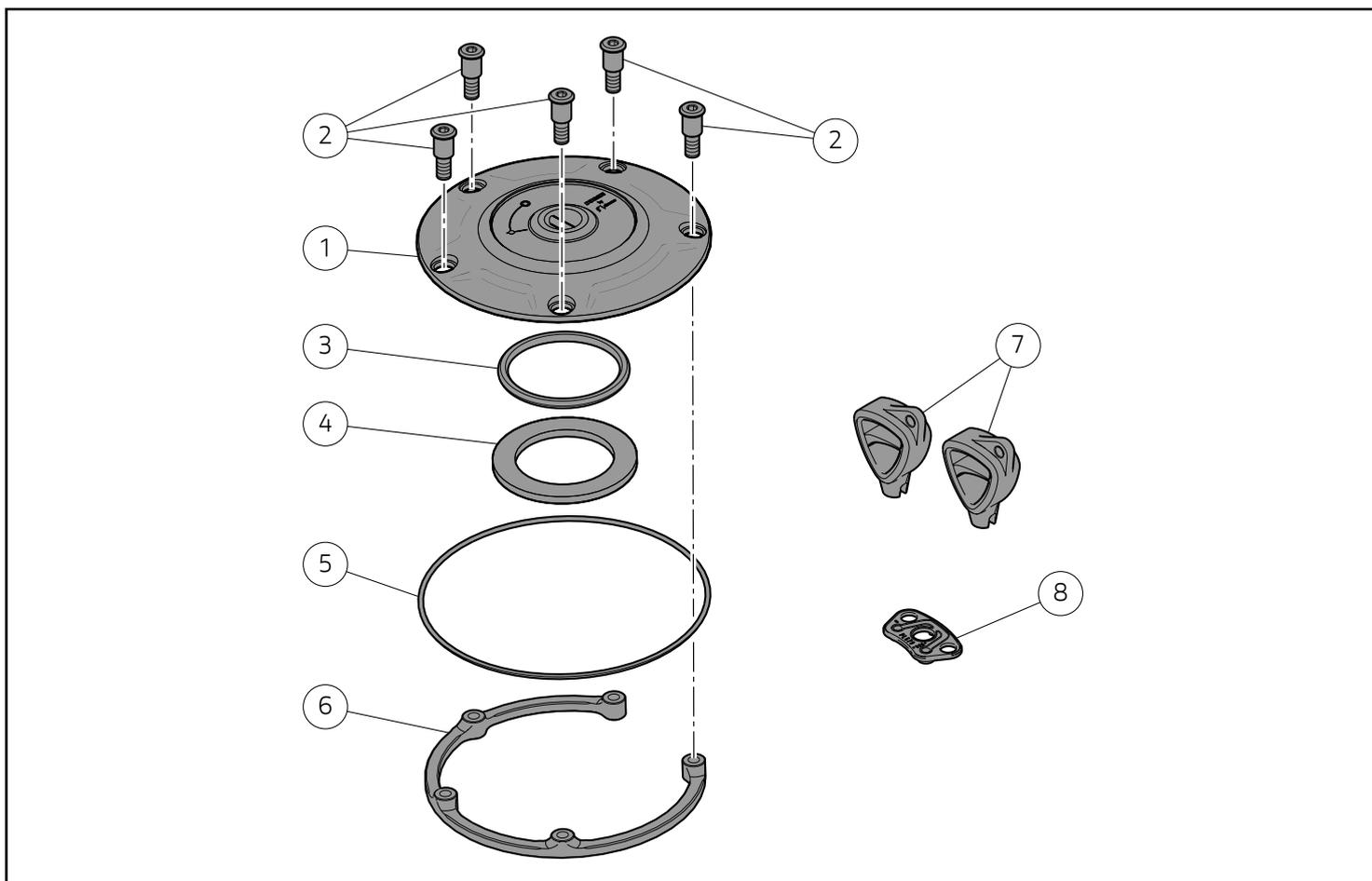
### Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.



### Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



### Attenzione

Se la guarnizione (8) non è presente all'interno del kit, occorre fare riferimento al **CR148** e richiederla utilizzando il seguente codice:

- **86640151A**

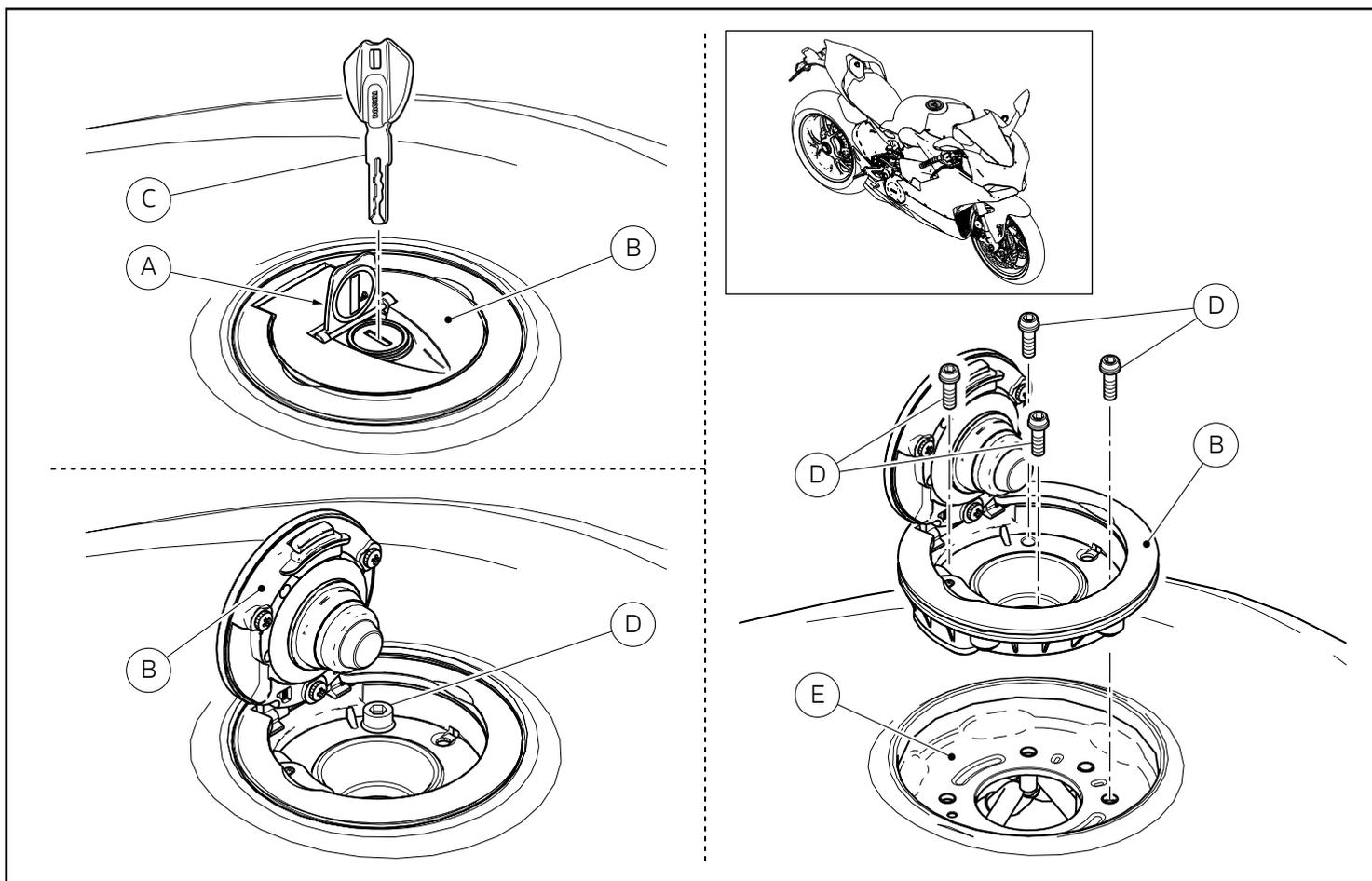


### Warning

If seal (8) is not inside the kit, refer to **CR148** and request it using the following part no.:

- **86640151A**

Pos.	Denominazione	Description
1	Assieme flangia tappo serbatoio	Tank plug flange assembly
2	Vite	Screw
3	Anello piccolo	Small ring
4	Guarnizione	Seal
5	Anello grande	Big ring
6	Ghiera di fissaggio	Retaining ring nut
7	Chiave	Key
8	Guarnizione	Seal



## Smontaggio componenti originali

### ⚠ Attenzione

Operando sul serbatoio è possibile entrare in contatto con il carburante o le sue esalazioni per cui è estremamente importante lavorare in un luogo ben ventilato. Tenere sigarette, fiamme e scintille lontane dalla zona di lavoro poiché il carburante è estremamente infiammabile e in particolari condizioni può anche esplodere. Tenere i bambini il più lontano possibile dalla zona di lavoro.

Sollevare lo sportellino (A) del tappo serbatoio originale (B). Inserire nel nottolino del tappo (B) la chiave d'accensione (C) e ruotarla fino a quando non si avverte lo sblocco del tappo. Aprire il tappo (B) e rimuovere le n.4 viti (D) di fissaggio tappo, conservandole per riutilizzarle.

### ⚠ Attenzione

Durante la rimozione delle n.4 viti (D), per evitare la possibile caduta accidentale delle viti stesse all'interno del serbatoio carburante, è consigliabile coprire il foro.

Sfilare il tappo (B) dalla flangia serbatoio (E). Richiudere il tappo (B), rimuovere la chiave d'accensione (C) e chiudere lo sportellino (A).

## Removing the original components

### ⚠ Warning

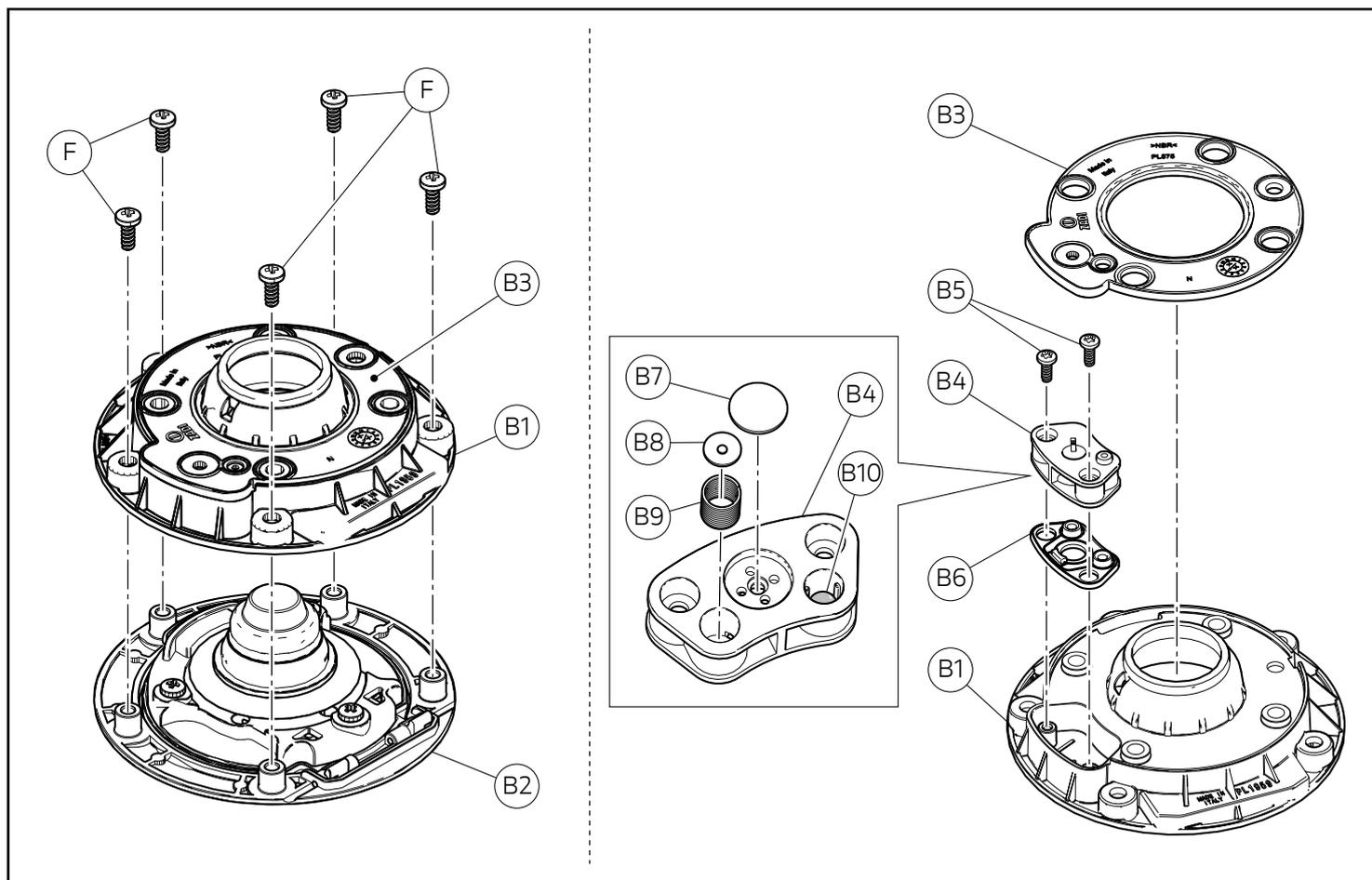
When working on the fuel tank, you may accidentally come into contact with the fuel or its fumes, so it is a good rule to select a well-ventilated area. Keep cigarettes, flames and sparks away from the work area, because fuel is highly flammable and may explode under certain conditions. Keep children well away from the work area.

Lift the flap (A) of the original tank cap (B). Insert ignition key (C) into plug lock cylinder (B) and turn key until releasing the cap.

### ⚠ Warning

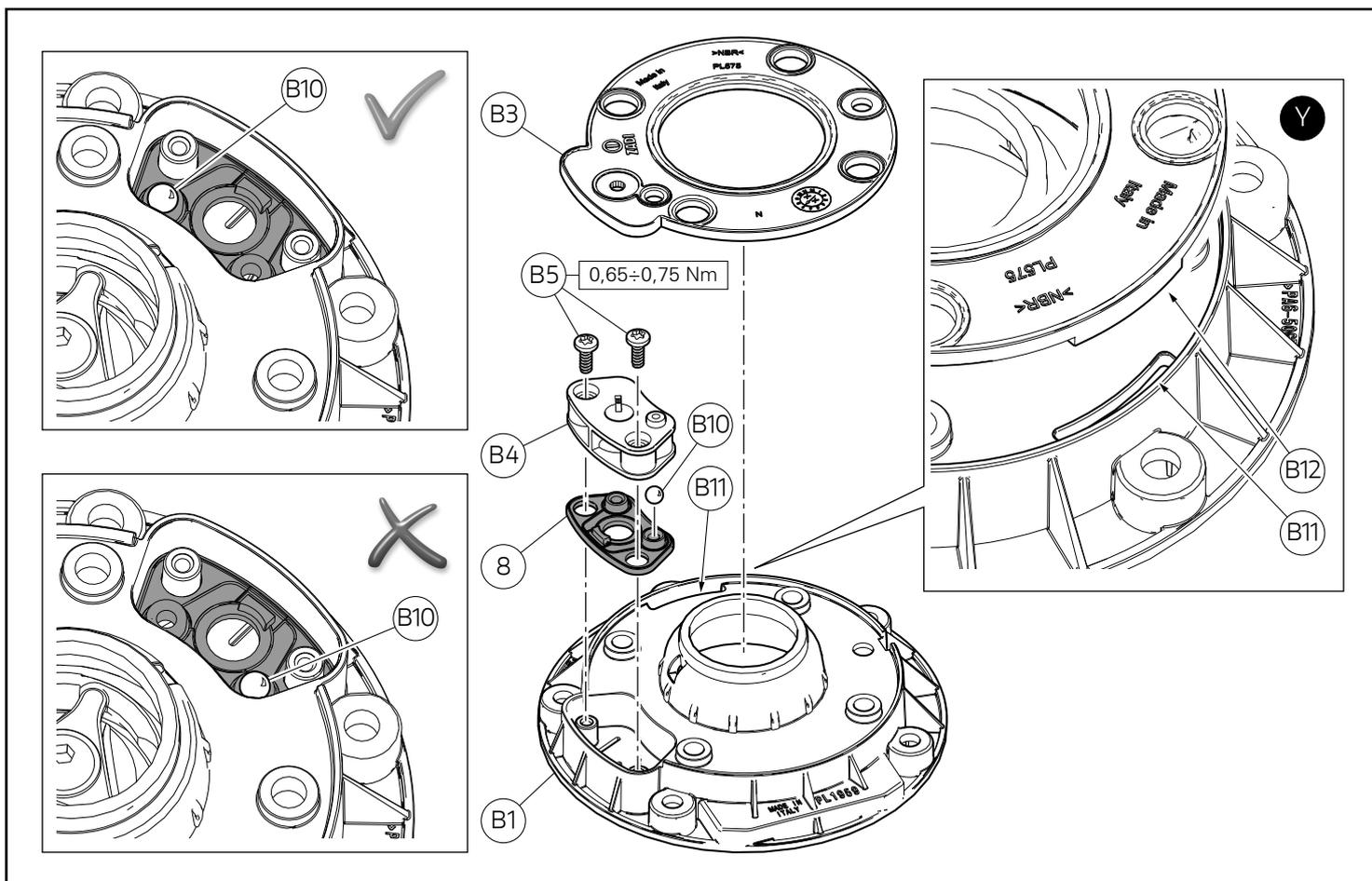
When removing the 4 screws (D), we suggest covering the hole to prevent the screws from falling inside the fuel tank.

Pull out plug (B) from tank flange (E). Close plug (B), remove ignition key (C) and close flap (A).



Ruotare il tappo (B) e svitare le n.5 viti di fissaggio (F). Rimuovere la parte inferiore tappo (B1) dalla parte superiore tappo (B2) del tappo (B). Conservare la parte inferiore tappo (B1) per il riutilizzo. Rimuovere la guarnizione (B3). Svitare le n.2 viti (B5) e sollevare leggermente il box di ventilazione (B4). Ruotare il tappo (B1) e rimuovere ,delicatamente, il box di ventilazione (B4) avendo cura di non far cadere i componenti interni. Rimuovere il tappo (B7), il disco forato (B8), la molla (B9) e la sfera (B10) dal box ventilazione (B4). Recuperare la sfera (B10). Rimuovere la guarnizione (B6).

Turn cap (B) and loosen the 5 securing screws (F). Separate bottom section (B1) of cap from top section (B2) of cap (B). Keep plug (B7) for reuse. Remove seal (B3). Loosen no.2 screws (B5) and slightly lift the ventilation box (B4). Rotate plug (B1) and gently remove the ventilation box (B4) paying attention not to let the internal components fall. Remove plug (B7), drilled disc (B8), spring (B9) and ball (B10) from ventilation box (B4). Collect ball (B10). Remove seal (B6).



## Montaggio componenti kit

### ● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

### 👁 Note

La guarnizione (8) è presente all'interno del kit. Nel caso non fosse presente, all'interno del kit, occorre fare riferimento al **CR148** e richiederla utilizzando il codice **86640151A**.

Montare la guarnizione (8) sulla parte inferiore del tappo (B1) orientandola come mostrato in figura. Posizionare la sfera originale (B10) sulla guarnizione (8).

### ⚠ Attenzione

Verificare che la sfera (B10) sia posizionata correttamente, come mostrato nei riquadri.

Montare il box di ventilazione (B4) sulla parte inferiore del tappo (B1), orientandolo come mostrato in figura e impuntare le n.2 viti originali (B5). Serrare le n.2 viti (B5) alla coppia indicata. Montare la guarnizione (B3) sul tappo serbatoio (B1) inserendo la linguetta (B12) nella relativa sede (B11) come mostrato nel riquadro (Y) e assicurarsi che sia perfettamente a battuta sulla parte inferiore del tappo (B1).

## Kit installation

### ● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

### 👁 Notes

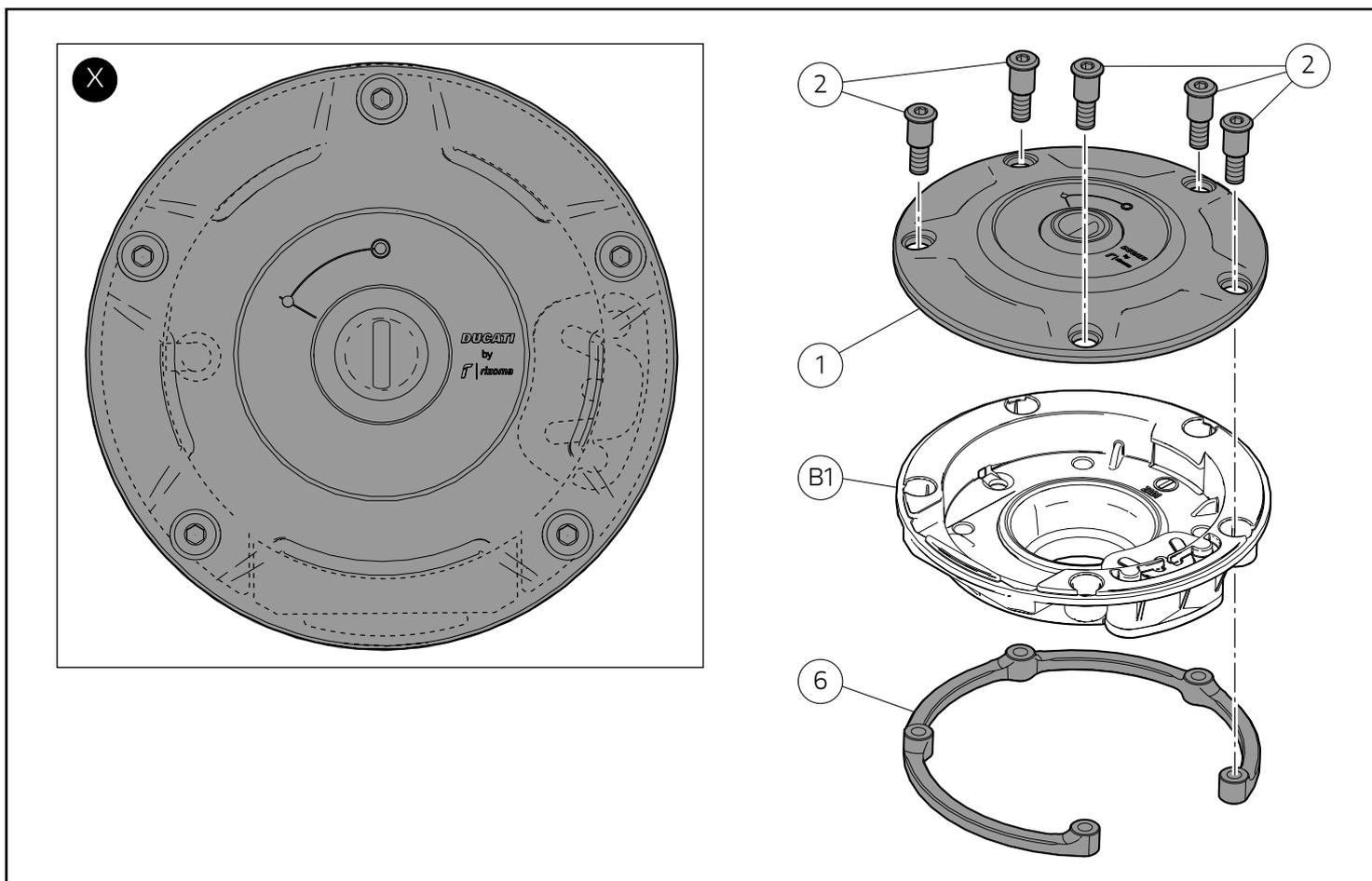
Seal (8) is inside the kit. If it is not inside the kit, refer to **CR148** and request it using the part no. **86640151A**.

Fit seal (8) on the lower part of the plug (B1), orienting it as shown in the figure. Place the original ball (B10) onto seal (8).

### ⚠ Warning

Check that ball (B10) is correctly positioned, as shown in the boxes.

Fit the ventilation box (B4) in the lower part of the plug (B1), aiming it as shown in the figure, and start the no.2 original screws (B5). Tighten no.2 screws (B5) to the specified torque. Fit seal (B3) on the tank plug (B1) inserting the tab (B12) in the relevant seat (B11) as shown in the box (Y) and make sure it is fully home against the lower part of the plug (B1).



### ● Importante

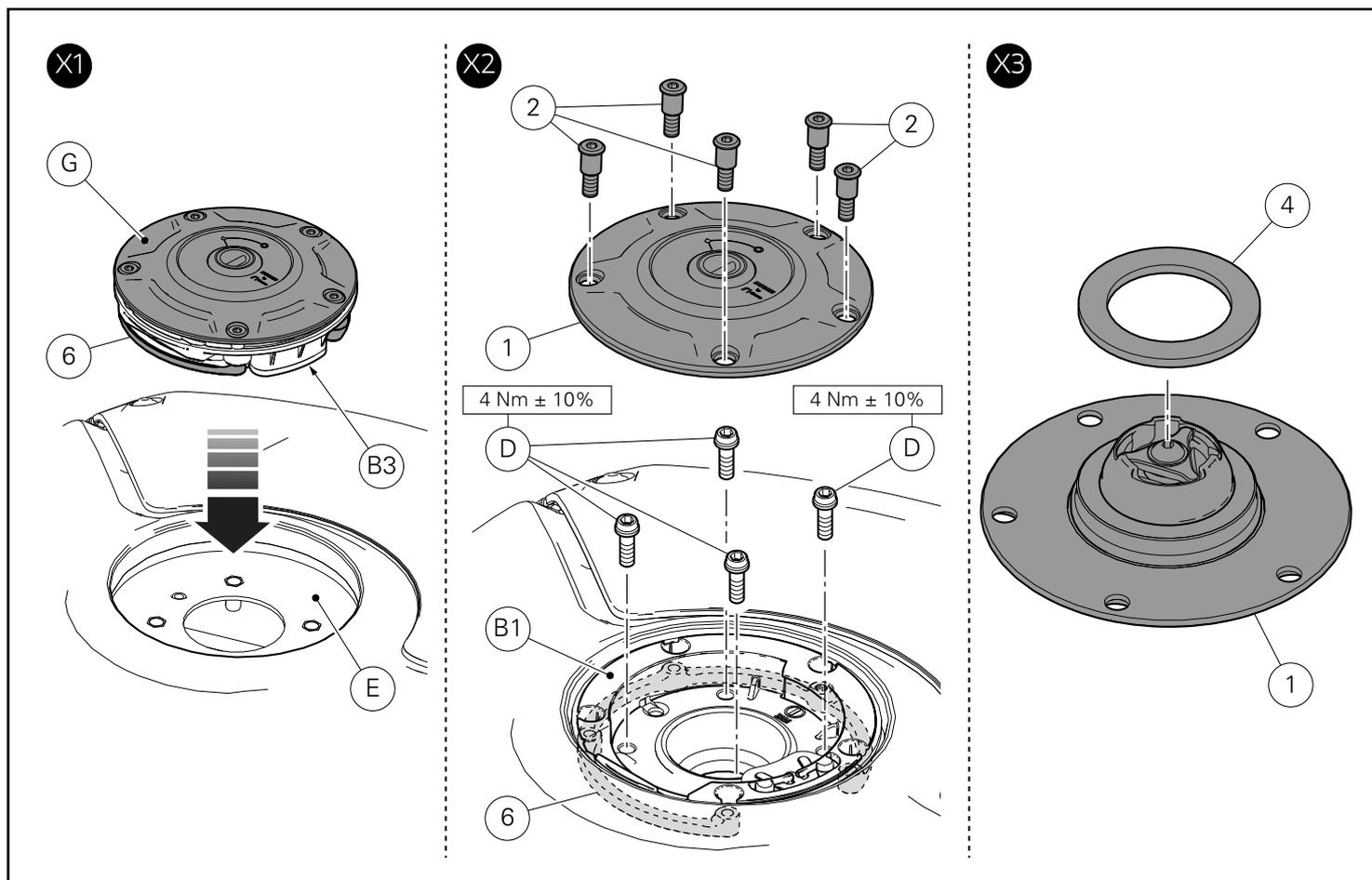
Posizionare la flangia (1) sulla parte superiore tappo (B1), orientandola come mostrato nel riquadro (X).

Inserire sulla flangia (1) le n.5 viti (2). Avvitare le n.5 viti (2) alla ghiera di fissaggio (6) portandole a battuta senza serrare.

### ● Caution

Position flange (3) on plug (B1) upper side, aiming it as shown in the box (X).

Insert no.5 screws (2) on flange (1). Screw no.5 screws (2) to the retaining ring nut (6) bringing them fully home without tightening.



Inserire il gruppo kit tappo serbatoio (G) nella flangia serbatoio (E), come mostrato in figura (X1).

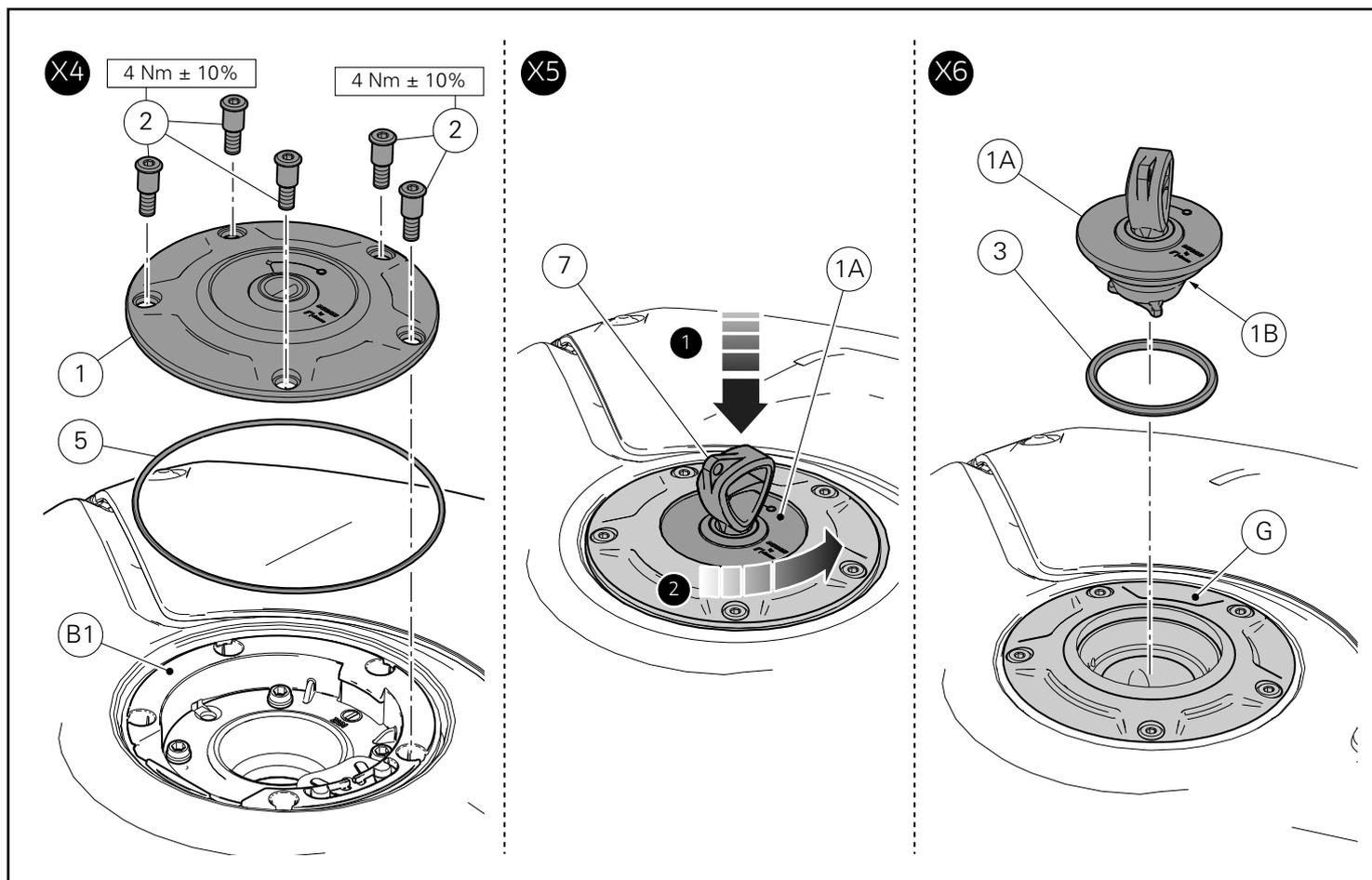
Insert the tank plug kit unit (G) in tank flange (E), as shown in the figure (X1).

Svitare le n.5 viti (2) e rimuovere la flangia (1). Fasare le forature presenti sulla parte inferiore del tappo (B1) con quelle sulla flangia serbatoio (E), assicurandosi che la ghiera (6) sia ancora in posizione rispetto al tappo (B1) e impuntare le n.4 viti originali (D). Serrare le n.4 viti (D) alla coppia indicata come mostrato in figura (X2).

Loosen no.5 screws (2) and remove flange (1). Align the holes on the lower side of the plug (B1) with those on the tank flange (E) checking that ring nut (6) is still correctly positioned with respect to the plug (B1), and start no.4 original screws (D). Tighten no.4 screws (D) to the specified torque as shown in the figure (X2).

Montare la guarnizione (4) sulla flangia tappo serbatoio (1), portandola a battuta, come mostrato in figura (X3).

Fit seal (4) on tank plug flange (1) driving it fully home as shown in the figure (X3).



Applicare un sottile velo di grasso bianco sull'anello OR (5) per evitare che si deteriori a contatto con il carburante. Montare l'anello OR (5) nella sede del tappo (B1). Posizionare nuovamente la flangia (1) sulla parte superiore tappo (B1) e impuntare le n.5 viti (2). Serrare le n.5 viti (2) alla coppia indicata come mostrato in figura (X4).

Posizionare la chiave (7) sul tappo (1A). Per rimuovere il tappo (1A), premere con forza sul tappo stesso e ruotarlo in senso antiorario, sino al suo completo sblocco come mostrato in figura (X5).

Applicare un sottile velo di grasso bianco sull'anello OR (3) per evitare che si deteriori a contatto con il carburante. Montare l'anello OR (3) nell'apposita sede (1B) del tappo (1A) come mostrato in figura (X6). Introdurre il tappo (1A) nel kit tappo serbatoio (G) e tenendolo premuto verso il serbatoio, ruotarlo in senso orario fino a battuta assicurandosi che sia montato correttamente.

#### Importante

Il tappo (1A) montato nel kit tappo serbatoio (G) non è in sicurezza poiché smontabile da chiunque quindi assicurarsi di non lasciare la moto incustodita in un locale sicuro.

Apply a thin layer of white grease on the O-ring (5) to prevent it from wearing down due to contact with fuel. Fit the O-ring (5) in the relevant seat on plug (B1). Position flange (1) again on the upper side of plug (B1), and start no.5 screws (2). Tighten no.5 screws (2) to the specified torque as shown in the figure (X4).

Position key (7) on plug (1A). To remove the plug (1A), firmly press on the plug and rotate it counter clockwise until it is completely disengaged, as shown in the figure (X5).

Apply a thin layer of white grease on the O-ring (3) to prevent it from wearing down due to contact with fuel. Fit the O-ring (3) in the relevant seat (1B) of plug (1A), as shown in the figure (X6). Insert plug (1A) in tank plug kit (G) and, by holding it pressed towards the tank, rotate it clockwise until fully home checking that it is fitted correctly.

#### Caution

Plug (1A) fitted in tank plug kit (G) can be removed by anyone, therefore leave the bike unattended only in a safe place.